

「행정절차법 제1장제1절~제2절」

- 국 가 · 지 역: 대만
- 제 정 일: 1999년 1월 15일
- 개 정 일: 2015년 12월 11일
- 공 포 일: 2015년 12월 30일
- 시 행 일: 2015년 12월 30일

원문 ¹	번역문
<p>第一章 總則</p> <p>第一節 法例</p> <p>第一條（立法目的）</p> <p>為使行政行為遵循公正、公開與民主之程序，確保依法行政之原則，以保障人民權益，提高行政效能，增進人民對行政之信賴，特制定本法。</p>	<p>제1장 총칙</p> <p>제1절 법률의 적용</p> <p>제1조 (입법 목적)</p> <p>행정행위가 공정·공개 및 민주 의 절차를 준수하도록 법에 따른 행정 원칙을 확보하고 인민의 권 익을 보장함으로써 행정 효율을 높이고 인민에 대한 행정 신뢰를</p>

¹ 대만에서는 「중양법규표준법」 제8조에 따라 법령의 본칙을 조(條)·항(項)·관(款)·목(目)으로 구분한다.

<p>第二條（行政程序與行政機關之定義）</p> <p>本法所稱行政程序，係指行政機關作成行政處分、締結行政契約、訂定法規命令與行政規則、確定行政計畫、實施行政指導及處理陳情等行為之程序。</p> <p>本法所稱行政機關，係指代表國家、地方自治團體或其他行政主體表示意思，從事公共事務，具有單獨法定地位之組織。</p> <p>受託行使公權力之個人或團體，於委託範圍內，視為行政機關。</p>	<p>증진하기 위하여 이 법을 특별히 제정한다.</p> <p>제2조（행정절차와 행정기관의 정의）</p> <p>이 법에서 행정절차란 행정기관이 행하는 행정처분·행정기관이 체결하는 행정계약·행정기관이 정하는 법규명령과 행정규칙·행정기관이 수립하는 행정계획·행정기관이 하는 행정지도·행정기관이 처리하는 진정 등에 대한 절차를 말한다.</p> <p>이 법에서 행정기관이란 국가·지방자치단체·그 밖의 행정주체를 대표하여 의사를 표시하고 공공의 사무에 종사하며 단독으로 법적 지위를 가지는 조직을 말한다.</p> <p>권한을 위임받아 공권력을 행사하는 개인 또는 단체는 위탁받은 범위 안에서 행정기관으로 간주한다.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>第三條（適用範圍）</p> <p>行政機關為行政行為時，除法律另有規定外，應依本法規定為之。</p> <p>下列機關之行政行為，不適用本法之程序規定：</p> <p>一、各級民意機關。</p> <p>二、司法機關。</p> <p>三、監察機關。</p> <p>下列事項，不適用本法之程序規定：</p> <p>一、有關外交行為、軍事行為或國家安全保障事項之行為。</p> <p>二、外國人出、入境、難民認定及國籍變更之行為。</p> <p>三、刑事案件犯罪偵查程序。</p> <p>四、犯罪矯正機關或其他收容處所為達成收容目的所為之行為。</p>	<p>제3조 (적용 범위)</p> <p>행정기관은 행정행위를 하는 때 법률에서 달리 정하는 경우를 제외하고는 이 법에 따라 행하여야 한다.</p> <p>이 법은 다음 각 관의 기관이 하는 행정행위에는 적용하지 아니한다.</p> <p>1. 각급 의회기관</p> <p>2. 사법기관</p> <p>3. 검찰기관</p> <p>이 법은 다음 각 관의 사항에는 적용하지 아니한다.</p> <p>1. 외교·국방·국가안전보장에 관한 사항</p> <p>2. 외국인의 출입국·난민인정·국적변경에 관한 사항</p> <p>3. 형사(刑事) 범죄 조사 절차에 따른 사항</p> <p>4. 교정시설(矯正施設) 및 그 밖의 수용소가 수용목적 실현하기 위하여 행하는 사</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>五、有關私權爭執之行政裁決程序。</p> <p>六、學校或其他教育機構為達成教育目的之內部程序。</p> <p>七、對公務員所為之人事行政行為。</p> <p>八、考試院有關考選命題及評分之行為。</p>	<p>항</p> <p>5. 민간 분쟁에 관한 행정심판의 재결 절차에 따른 사항</p> <p>6. 학교 또는 그 밖의 교육기관이 교육 목적을 실현하기 위하여 행하는 내부 절차에 관한 사항</p> <p>7. 공무원 인사행정에 관하여 행하는 사항</p> <p>8. 중화민국 고시원(考試院)이 공무원 채용시험 실시·선발·승진·평가를 위하여 행하는 사항</p>
<p>第四條 (一般法律原則)</p> <p>行政行為應受法律及一般法律原則之拘束。</p>	<p>제4조 (법률상 일반원칙)</p> <p>행정행위는 법률 및 법률상 일반원칙에 따라 제한된다.</p>
<p>第五條 (行政行為之內容)</p> <p>行政行為之內容應明確。</p>	<p>제5조 (행정행위의 내용)</p> <p>행정행위의 내용은 명확하여야 한다.</p>
<p>第六條 (行政行為之平等原則)</p>	<p>제6조 (행정행위의 평등원칙)</p>

<p>行政行為，非有正當理由，不得為差別待遇。</p>	<p>행정행위는 누구든지 정당한 이유 없이 차별을 하여서는 아니 된다.</p>
<p>第七條（行政行為之比例原則）</p> <p>行政行為，應依下列原則為之：</p> <p>一、採取之方法應有助於目的之達成。</p> <p>二、有多種同樣能達成目的之方法時，應選擇對人民權益損害最少者。</p> <p>三、採取之方法所造成之損害不得與欲達成目的之利益顯失均衡。</p>	<p>제7조（행정행위의 비례원칙）</p> <p>행정행위는 다음 각 관의 원칙에 따라 하여야 한다.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 채택된 방법은 행정목적 달성하기 위한 것이어야 한다. 2. 행정목적 달성하기 위한 같은 기능을 하는 방법이 다양하게 있는 경우 인민의 권익에 끼치는 손해가 최소인 방법을 채택하여야 한다. 3. 행정목적이 달성하고자 하는 이익을 채택된 방법이 조성하는 손해와 동등하게 여겨서는 아니 된다.
<p>第八條（行政行為之誠信原則）</p> <p>行政行為，應以誠實信用之方法</p>	<p>제8조（행정행위의 신의성실원칙）</p> <p>행정행위는 신의(信義)에 따라</p>

為之，並應保護人民正當合理之信賴。

第九條（行政程序對當事人有利及不利之情形）

行政機關就該管行政程序，應於當事人有利及不利之情形，一律注意。

第十條（行政裁量之界限）

行政機關行使裁量權，不得逾越法定之裁量範圍，並應符合法規授權之目的。

第二節 管轄

第十一條（行政機關之管轄權及管轄權不得隨意設定或變更）

行政機關之管轄權，依其組織法規或其他行政法規規定之。

성실히 하여야 하고 인민의 정당하고 합리적인 신뢰를 지켜야 한다.

제9조（행정절차가 당사자에게 유리하거나 불리한 상황인 경우）

행정기관은 행정절차가 당사자에게 유리하거나 불리한 상황을 모두 고려하여 행정을 처리하여야 한다.

제10조（행정재량의 한계）

행정기관이 행사하는 재량권은 법으로 정하여진 재량범위를 넘어서는 아니 되며 법규를 통하여 해당 행정기관에 권한을 부여한 목적에도 부합하여야 한다.

제2절 관할

제11조（행정기관의 관할권, 관할권의 임의설정 및 변경 불가）

행정기관의 관할권은 해당 기관의 조직을 정하는 법규 또는

行政機關之組織法規變更管轄權之規定，而相關行政法規所定管轄機關尚未一併修正時，原管轄機關得會同組織法規變更後之管轄機關公告或逕由其共同上級機關公告變更管轄之事項。

行政機關經裁併者，前項公告得僅由組織法規變更後之管轄機關為之。

前二項公告事項，自公告之日起算至第三日起發生移轉管轄權之效力。但公告特定有生效日期者，依其規定。

그 밖의 행정법규에서 정하는 바에 따른다.

해당 기관의 조직을 정하는 법규의 개정으로 행정기관의 관할권이 변경되었으나 관할기관을 정하는 행정법규가 이와 동일하게 개정되지 아니한 때에는 현행 관할기관이 조직을 정한 법규를 변경하는 회의를 한 뒤에 관할기관을 공고하거나 공동의 상급기관을 통하여 관할에 관한 사항의 변경을 공고할 수 있다.

행정기관이 병합하는 경우 기관의 조직을 정하는 법규를 변경한 뒤에 통합된 관할기관만이 앞항에 따라 공고할 수 있는 권한이 있다.

앞의 두 항의 공고 사항은 공고한지 제3일이 되는 날부터 관할권 이전 효력이 발생한다. 다만, 공고에서 효력발생일을 특별히 정하는 경우 해당 규정에 따른다.

<p>管轄權非依法規不得設定或變更。</p> <p>第十二條（管轄權之補充規定）</p> <p>不能依前條第一項定土地管轄權者，依下列各款順序定之：</p> <p>一、關於不動產之事件，依不動產之所在地。</p> <p>二、關於企業之經營或其他繼續性事業之事件，依經營企業或從事事業之處所，或應經營或應從事之處所。</p> <p>三、其他事件，關於自然人者，依其住所地，無住所或住所不明者，依其居所地，無居所或居所不明者，依其最後所在地。關於法人或團體</p>	<p>관할권은 법규에 따르지 아니하고 설정하거나 변경할 수 없다.</p> <p>제12조 (관할권에 대한 보충 규정)</p> <p>앞 조 제1항이 정하는 토지관할권에 따를 수 없는 경우에는 다음 각 관의 절차에 따라 관할권을 정한다.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 부동산에 관한 사건은 부동산 소재지에 따라 관할권을 정한다. 2. 기업경영 또는 그 밖의 계속성 사업에 관한 사건은 기업경영 또는 사업종사 장소에 따르거나 경영 또는 종사하여야 하는 장소에 따라 관할권을 정한다. 3. 그 밖의 사건이 자연인에 관한 사건인 경우 해당 소재지에 따르며, 주소가 명확하지 아니한 경우 해당 거주지에 따르고, 거주하지 아니하거
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>者，依其主事務所或會址所在地。</p> <p>四、不能依前三款之規定定其管轄權或有急迫情形者，依事件發生之原因定之。</p> <p>第十三條（行政機關管轄權競合時之解決方法）</p> <p>同一事件，數行政機關依前二條之規定均有管轄權者，由受理在先之機關管轄，不能分別受理之先後者，由各該機關協議定之，不能協議或有統一管轄之必要時，由其共同上級機關指定管轄。無共同上級機關時，由各該上級機關協議定之。</p>	<p>나 거주지가 명확하지 아니한 경우 가장 최근의 소재지에 따른다. 법인 또는 단체에 관한 사건인 경우 본사 또는 본부의 소재지에 따라 관할권을 정한다.</p> <p>4. 앞의 세 관의 규정에서 정하는 관할권에 따를 수 없거나 급박한 상황이 있는 경우에는 사건 발생의 원인에 따라 관할권을 정한다.</p> <p>제13조（행정기관 관할권 경합시 해결방법）</p> <p>동일한 사건에 대하여 여러 행정기관이 제11조 및 제12조의 규정에 따라 동등하게 관할권을 가지는 경우 해당 사건을 먼저 접수 처리하는 기관이 관할하며, 접수 처리에 대한 선후를 판단할 수 없는 경우 각 해당 기관이 협의하여 정한다. 협의가 불가능하거나 통합된 관할이 필요한 때에</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>前項機關於必要之情形時，應為必要之職務行為，並即通知其他機關。</p> <p>第十四條（行政機關管轄權爭議之解決方法）</p> <p>數行政機關於管轄權有爭議時，由其共同上級機關決定之，無共同上級機關時，由各該上級機關協議定之。</p> <p>前項情形，人民就其依法規申請之事件，得向共同上級機關申請指定管轄，無共同上級機關者，得向各該上級機關之一為之。受理申請之機關應自請求到達之日起十日內</p>	<p>는 공동 상급기관의 지정에 따라 관할을 정한다. 공동 상급기관이 없는 때에는 각 해당 상급기관이 협의하여 정한다.</p> <p>앞 항의 기관은 필요한 상황인 때에 필요한 직무행위를 하여야 하고 즉시 그 밖의 기관에도 통지하여야 한다.</p> <p>제14조（행정기관 간 관할권 다툼에 대한 해결방법）</p> <p>여러 행정기관이 관할권을 다투는 경우에는 해당 행정기관을 공동으로 감독하는 상급 행정기관이 그 관할을 결정하며, 공동으로 감독하는 상급 행정기관이 없는 경우에는 각 상급 행정기관이 협의하여 그 관할을 결정한다.</p> <p>앞 항의 상황에서 인민이 법규에 따라 신청하는 사건은 공동 상급기관에 관할 지정을 요청할 수 있으며 공동 상급기관이 없는 경우에는 각 해당 상급기관 가운</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>決定之。</p> <p>在前二項情形未經決定前，如有導致國家或人民難以回復之重大損害之虞時，該管轄權爭議之一方，應依當事人申請或依職權為緊急之臨時處置，並應層報共同上級機關及通知他方。</p> <p>人民對行政機關依本條所為指定管轄之決定，不得聲明不服。</p> <p>第十五條（行政機關將其權限委託或委任其他機關）</p> <p>行政機關得依法規將其權限之一部分，委任所屬下級機關執行之。</p>	<p>데 하나가 지정할 수 있다. 신청을 접수하는 기관은 신청을 받은 날로부터 10일 안에 결정하여야 한다.</p> <p>앞의 두 항의 상황에서 결정 전에 국가나 인민이 회복하기 어려울 정도로 심각한 손해를 입을 것이 우려되는 때에는 해당 관할권 쟁의 당사자 한쪽은 당사자 신청 또는 직권에 따라 임시조치를 긴급하게 취하여야 하며 순차적으로 공동 상급기관에 보고하고 상대방에게도 통지하여야 한다.</p> <p>인민은 이 조에서 정하는 바에 따른 행정기관의 관할 결정에 대하여 불복해서는 아니 된다.</p> <p>제15조（행정기관이 권한을 그 밖의 기관에 위탁 또는 위임）</p> <p>행정기관은 법규에 따라 권한의 일부분을 하급 기관에게 위임할 수 있다.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>行政機關因業務上之需要，得依法規將其權限之一部分，委託不相隸屬之行政機關執行之。</p> <p>前二項情形，應將委任或委託事項及法規依據公告之，並刊登政府公報或新聞紙。</p> <p>第十六條（行政機關將其權限委託民間或個人處理）</p> <p>行政機關得依法規將其權限之一部分，委託民間團體或個人辦理。</p> <p>前項情形，應將委託事項及法規依據公告之，並刊登政府公報或新聞紙。</p> <p>第一項委託所需費用，除另有約定外，由行政機關支付之。</p> <p>第十七條（行政機關對管轄權之有</p>	<p>행정기관은 업무상 필요한 경우 권한의 일부분을 해당 기관에 예속되지 아니하는 행정기관에게 위탁할 수도 있다.</p> <p>앞의 두 항의 상황인 경우 위탁이나 위임 관련 사항 및 법규에 따른 공고를 공보 또는 신문에 게재하여야 한다.</p> <p>제16조（행정기관이 권한을 민간 또는 개인이 처리하도록 위탁하는 경우）</p> <p>행정기관은 법규에 따라 권한의 일부분을 민간단체 또는 개인이 처리하도록 위탁할 수 있다.</p> <p>앞 항의 상황에서 위탁 사항 및 법규에 따른 공고는 정부 공보 또는 신문에 게재하여야 한다.</p> <p>제1항의 위탁에 필요한 비용은 달리 약정하는 경우를 제외하고 행정기관이 지급한다.</p> <p>제17조（행정기관의 관할권 유무</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>無之處置)</p> <p>行政機關對事件管轄權之有無，應依職權調查；其認無管轄權者，應即移送有管轄權之機關，並通知當事人。</p> <p>人民於法定期間內提出申請，依前項規定移送有管轄權之機關者，視同已在法定期間內向有管轄權之機關提出申請。</p> <p>第十八條 (管轄權變更之處理)</p> <p>行政機關因法規或事實之變更而喪失管轄權時，應將案件移送有管轄權之機關，並通知當事人。但經當事人及有管轄權機關之同意，亦得由原管轄權機關繼續處理該案件。</p>	<p>에 대한 처리)</p> <p>행정기관의 사건에 대한 관할권 유무는 직권에 따라 조사하여야 한다. 관할이 아님을 인지하게 되는 경우에는 즉시 관할권이 있는 기관으로 이송하고 당사자에게 통지하여야 한다.</p> <p>인민이 법정기간 안에 제출하는 신청을 앞 항의 규정에 따라 관할권이 있는 기관으로 이송하여야 하는 경우 이미 법정기간 안에 관할권이 있는 기관에 신청을 제출한 것과 동일하다고 간주한다.</p> <p>제18조 (관할권 변경에 대한 처리)</p> <p>행정기관은 법규 또는 사실에 따라 관할권을 변경하거나 상실하는 때에 사건을 관할권이 있는 기관으로 이송하여야 하고 당사자에게 통지하여야 한다. 다만, 당사자 및 관할권이 있는 기관의</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>第十九條（執行職權時得請求其他機關協助及有不同意見之解決方法）</p> <p>行政機關為發揮共同一體之行政機能，應於其權限範圍內互相協助。</p> <p>行政機關執行職務時，有下列情形之一者，得向無隸屬關係之其他機關請求協助：</p> <p>一、因法律上之原因，不能獨自執行職務者。</p> <p>二、因人員、設備不足等事實上之原因，不能獨自執行職務者。</p> <p>三、執行職務所必要認定之事</p>	<p>동의를 있는 경우에는 기존의 관할기관이 계속하여 해당 사건을 처리할 수 있다.</p> <p>제19조 (직권을 집행하는 때에 그 밖의 기관에 협조 또는 의견 불일치에 대한 해결을 요청하는 방법)</p> <p>행정기관의 통합된 행정기능은 주어진 권한 범위 안에서 상호 협조하여 발휘하여야 한다.</p> <p>행정기관의 직무 집행이 다음 각 관의 어느 하나에 해당하는 경우 해당 행정기관에 예속되지 아니하는 다른 기관에 협조를 요청할 수 있다.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 법적인 원인으로 독자적인 직무 집행이 불가능한 경우 2. 인력·설비 부족 등 사실적인 원인으로 인하여 독자적인 직무 집행이 불가능한 경우 3. 직무 집행에 필요하다고 인
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>實，不能獨自調查者。</p> <p>四、執行職務所必要之文書或其他資料，為被請求機關所持有者。</p> <p>五、由被請求機關協助執行，顯較經濟者。</p> <p>六、其他職務上有正當理由須請求協助者。</p> <p>前項請求，除緊急情形外，應以書面為之。</p> <p>被請求機關於有下列情形之一者，應拒絕之：</p> <p>一、協助之行為，非其權限範圍或依法不得為之者。</p> <p>二、如提供協助，將嚴重妨害其自身職務之執行者。</p>	<p>지된 사실을 독자적으로 조사할 수 없는 경우</p> <p>4. 직무 집행에 필요한 문서 또는 그 밖의 자료를 협조를 요청받은 기관이 소유하고 있는 경우</p> <p>5. 협조를 요청받은 기관의 지원을 받아 집행하여야 비교적 경제적인 경우</p> <p>6. 그 밖의 직무상 정당한 이유로 협조를 요청하여야 하는 경우</p> <p>긴급한 상황인 경우를 제외하고 앞 항의 요청은 반드시 서면으로 제출하여야 한다.</p> <p>요청받은 기관이 다음 각 관의 어느 하나에 해당하는 경우에는 협조를 거부하여야 한다.</p> <p>1. 협조 행위가 해당 권한 범위가 아니거나 법에 따라 할 수는 없는 경우</p> <p>2. 협조 제공이 본연의 직무 집행에 심각한 훼손을 초래하</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>被請求機關認有正當理由不能協助者，得拒絕之。</p> <p>被請求機關認為無提供行政協助之義務或有拒絕之事由時，應將其理由通知請求協助機關。請求協助機關對此有異議時，由其共同上級機關決定之，無共同上級機關時，由被請求機關之上級機關決定之。</p> <p>被請求機關得向請求協助機關要求負擔行政協助所需費用。其負擔金額及支付方式，由請求協助機關及被請求機關以協議定之；協議不成時，由其共同上級機關定之。</p>	<p>게 되는 경우</p> <p>요청받은 기관이 정당한 사유로 협조할 수 없다고 인지하는 경우에는 협조를 거부할 수 있다.</p> <p>요청받은 기관이 행정적 협조를 제공할 의무가 없다고 인지하거나 거부할만한 사유가 있는 때에는 그 이유를 협조를 요청한 기관에 통지하여야 한다. 협조를 요청한 기관이 이에 대하여 이의가 있는 때에는 공동 상급기관이 결정한다. 공동 상급기관이 없는 때에는 요청받은 기관의 상급기관이 결정한다.</p> <p>요청받은 기관은 협조를 요청한 기관에게 행정 협조에 필요한 비용 부담을 요구할 수 있다. 그 부담 금액 및 지급 방식은 협조를 요청한 기관 및 요청받은 기관이 협의하여 정한다. 협의가 성립하지 아니하는 때에는 공동 상급기관이 결정한다.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------